



CONCOURS CENTRALE-SUPÉLEC

Russe

MP, PC, PSI, TSI

4 heures

Calculatrices interdites

2015

L'usage de tout système électronique ou informatique est interdit dans cette épreuve.

Rédiger en russe et en 400 mots une synthèse des documents proposés, qui devra obligatoirement comporter un titre. Indiquer avec précision, à la fin du travail, le nombre de mots utilisés (titre inclus), un écart de 10% en plus ou en moins sera accepté.

Ce sujet propose les 5 documents suivants :

- présentation dans *Echo Moskvy* de la loi qui interdit l'usage des mots vulgaires dans la littérature, le cinéma et les médias ;
- article publié sur *Rb.ru Business iznutri* ;
- article paru dans *Novaya Gazeta* ;
- l'acteur Sadalski répond au réalisateur N. Mikhalkov dans *Journal Gorod812 online* ;
- sondage de l'institut Levada commenté dans *Izvestia* du 13/08/2014.

L'ordre dans lequel se présentent les documents est aléatoire.



Владимир Путин запретил мат в кино, литературе и в СМИ

05 мая 2014

Соответствующий закон был сегодня подписан главой государства. Ранее документ вызвал критику со стороны экспертов.

Акцент в законе делается на том, что нецензурная брань не должна звучать публично. Документ предполагает, что нельзя использовать мат в театральных постановках, при показах фильмов в кинозалах, во время проведения развлекательных мероприятий и при чтении книг перед аудиторией. Нарушителям грозят крупные штрафы: до 2,5 тысяч рублей для физических лиц, до 5 тысяч для должностных и до 50 тысяч для юридических лиц. Если законом пренебречь повторно, то размер штрафов возрастает в несколько раз, а предпринимателям грозит приостановка деятельности сроком на 3 месяца. Без специальной упаковки с соответствующей маркировкой нельзя продавать книги, аудио- и видеозаписи. Если в фильме присутствует мат, ему нельзя выдавать прокатное удостоверение, а за показ картины без такого удостоверения вводятся штрафы. В результате в затруднительном положении оказываются, например, некоторые театры. Так, в репертуаре театра «Практика» идет постановка «Жизнь удалась» по пьесе Павла Пряжко, в которой мат является важным художественным приемом. Активно использовалась обценная лексика и в кульминационной сцене спектакля Кирилла Серебренникова «Изображая жертву».

Аналогичные штрафы предусмотрены и за употребление мата в средствах массовой информации. Впрочем, в отношении СМИ этот вопрос и так уже был регламентирован. Чуть больше года назад Владимир Путин подписал закон, согласно которому использование нецензурной лексики в прессе карается штрафами: до 3 тысяч рублей для обычных граждан и до 200 тысяч рублей для юридических лиц. Парламентарии тогда разъяснили, что издание может быть привлечено к ответственности, если заменит звездочкой только одну букву из матерного слова или не полностью «запикает»¹ ругательство. Как отмечает заведующий отделом экспериментальной лексикографии Института русского языка им. В.В.Виноградова РАН Анатолий Баранов, главный вопрос, который возникает в связи с этим законом, — что же считать нецензурной бранью?

Конкретных примеров или отсылок к другим нормативным актам документ не содержит. Предполагается лишь, что спорные ситуации будут разрешаться с привлечением независимых экспертов. В декабре прошлого года ясность постарался внести Роскомнадзор. В ведомстве подчеркнули, что «к нецензурным словам и выражениям относятся четыре общеизвестных слова, начинающихся на "х", "п", "е", "б", а также образованные от них слова». Все остальное матом не является — это грубые, просторечные выражения.

Закон вступит в силу с 1 июля этого года. Он не будет распространяться на продукцию, выпущенную до этого срока.

¹ запикать: ici remplacer qqch (un son) par un «bip».

Медиа эксперт: «Практики борьбы с матом в СМИ нет нигде в мире»

Президент РФ подписал закон о запрете использования мата в СМИ в понедельник. RB.ru попытался разобраться, имела ли место подобная практика борьбы с матом на законодательном уровне в других цивилизованных странах. (...)

Интересно отметить 2 факта. Первое: в законе не указано, какие именно слова будут считаться матом, а какие - нет. Второе: в законодательстве РФ всегда была статья, которая запрещает ругаться матом в общественных местах. Почему понадобилось принимать отдельный закон для интернета?

RB.ru спросил политологов, возможны ли злоупотребления законом и какие будут последствия. Станислав Белковский уверен, что данный закон принят исключительно с целью манипулирования: «Как и всякий путинский закон, он не предназначен для тотального использования. Он предназначен для выборочного использования, когда надо будет кого-то наказать». С ним согласен и политолог Павел Салин: «У нас сейчас много принимается законов, которые не будут реализовываться повсеместно. Они будут работать избирательно. Есть СМИ, которые позволяют себе неправильную с точки зрения власти политику. Поэтому изначально данные нормы будут применяться избирательно. Это совершенно точно. Борьбой за нравственность будет прикрываться борьба со СМИ, которые ведут неуютную политику». (...)

Международный опыт

Эксперт по новым медиа Антон Меркуров уверен, что борьба с матом не ведется ни в одной другой цивилизованной стране: «Этой практики нет в мире. Никто не вмешивается в такие вещи, только в России запрещают мат». И объясняет: «В США есть свобода слова. На западе можно сколько угодно ругаться. Важно только ставить значок «18+». Плюс есть ограничения по широкому прокату. Можно использовать все что угодно, но если, например, это будет газета, ее нужно будет запечатать».

Эксперт также отмечает, что такое обилие нецензурных слов и выражений есть только в русском языке: «Там вообще-то никто не ругается особо: в английском языке практически нет мата. Есть только слово f* и его производные. Есть какой-то жаргон, но он бытовой и разговорный, а у нас в русском языке масштаб нецензурной брани больше».

Тем не менее, в США, например, есть небольшие ограничения. Медиааналитик Василий Гатов отметил несколько из них: «В Штатах «запикают» ругательства, их нельзя использовать на обложке (впрочем, это не национальное законодательство, а судебная практика по штатам)».



С 1 июля в силу вступает закон, запрещающий мат в кино и в театре

01.07.2014

С сегодняшнего дня в силу вступил закон, запрещающий использование ненормативной лексики в теле- и радиоэфире, а также при публичном исполнении произведений искусства, сообщает РИА Новости.

Кинематографисты и театральные критики бьют тревогу и призывают внести поправки в закон из-за риска гибели артхаусного кино. Министерство культуры может не пропустить фильм в прокат, если в нем содержится ненормативная лексика. Режиссер Андрей Звягинцев, планирующий выпуск своего нового фильма «Левиафан» уже в сентябре этого года, считает, что закон нуждается в оценке экспертов. «Часто решения принимаются людьми, не являющимися профессионалами в конкретной сфере», — заявил Звягинцев.

В связи с вступлением в силу нового закона некоторые режиссеры должны будут переозвучить свои фильмы. Среди них Валерия Гай Германика с фильмом «Да и да», Анна Меликян со «Звездой», даже «Левиафан» Звягинцева попадает в эту категорию. Режиссеры признаются, что переозвучка — не самое правильное решение. Меликян полагает, что мат, являющийся частью жизни любого общества, нельзя исключать из кино, ведь его употребление может быть оправдано историей и самими героями. С ней соглашается Президент Союза кинематографистов РФ Никита Михалков, считающий, что в фильмах о войне мат приемлем, «как средство выражения крайнего состояния человека».

Театры также внесут изменения в спектакли с присутствием нецензурной лексики. Художественный руководитель МХТ Олег Табаков в интервью РИА Новости отметил, что исключать подобные выражения будет несложно, и «особых потерь с художественными откровениями не будет». Однако, некоторые театральные режиссеры полагают, что закон противоречит нормам авторского права, поскольку в искусстве уместна только самоцензура.

«Мат — одно из великих изощренных изобретений русского народа. Есть отвратительный мат, когда на нем разговаривают в электричке, но есть мат как средство выражения крайнего состояния человека: боль, война, атака, смерть, и это оправдано ситуацией», — заявил в частности Михалков. — В закон необходимо вносить корректировку. К примеру, картины о войне представить без нецензурной лексики сложно.

В то же время Станислав Садальский в своем ЖЖ удивился, почему Михалков высказал свою позицию так поздно: — Я бы сказал, что мат в кино — это выражение крайней ... бесталантности его создателей.

Что-то здесь не срастается с «великим изобретением»-то народа русского как богоносца ...

Михалков в пустых залах Московского кинофестиваля напомнил, что он активно работает в духовной сфере на благо русского мира. А на самом деле «очкует» за свою «цитадель», где он матюкается неплохо так.

И ещё Никите Сергеичу как человеку православному должно быть известно мнение святых отцов — мат это молитва дьяволу ...

Не оценивая необходимость мата, не могу понять почему Михалков не выразил своё несогласие ДО принятия закона в Думе.

Где ж он был перед голосованием?

Ну и обратился бы к депутатам, мол, не стоит принимать закон, не нужен он.

ИЗВЕСТИЯ

87% россиян против мата в кино

13 августа 2014 Мария Самохвалова

Почти все инициативы властей большинство жителей страны поддерживают

Опрос «Левада-центра» показал, что почти 9 из 10 россиян поддерживают запрет нецензурной брани в общественных местах.

«Вы поддерживаете или нет?» — этот вопрос задавался по поводу пяти инициатив, большая часть из которых уже реализована. Социологами было опрошено 1,6 тыс. человек старше 18 лет из 134 населенных пунктов 46 регионов страны.

(...) Социологи выясняли реакцию населения на закон о запрете мата, вступившего в силу 1 июля, из-за которого театры теперь вырезают матерные словечки из репертуара, а музыканты — из песен. Эту инициативу поддержали 87% опрошенных.

(...) Социолог, руководитель пресс-службы «Левада-центра» Карина Пипия отмечает, что ответы на вопросы о запретах носят скорее характер декларации.

— Когда мы спрашиваем респондентов, поддерживают ли они тот или иной запрет, зачастую они отвечают «да». Почти все выступают за мораль, но когда дело доходит до реальных действий, мы видим, что более 50% курят и матерятся, — разъясняет Пипия. — Это своего рода принцип двойных стандартов: с одной стороны, поддерживаем запреты, с другой — сами им не следуем.



ВЫ ПОДДЕРЖИВАЕТЕ ИЛИ НЕТ...

	Определенно поддерживаю	Скорее поддерживаю	Скорее не поддерживаю	Определенно не поддерживаю	З/О
Запрет на использование нецензурных выражений (мата) в литературе, кино, теле- и радиопередачах и на массовых мероприятиях	45	42	8	4	3
Запрет на демонстрацию сцен курения в кино/ограничения показа фильмов, содержащих сцены курения	30	31	22	9	7